STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 12 de febrero del 2014

ANUNCIA EL GOBERNADOR CUOMO QUE INICIATIVA "TRABAJAR PARA EL ÉXITO (WORK FOR SUCCESS)" ESTÁ OFRECIENDO MÁS OPORTUNIDADES DE EMPLEO PARA LOS EX CONVICTOS

Programa con reconocimiento nacional ha incentivado a más de 1,000 negocios para contratar a casi 2,000 neoyorquinos que han cumplido sus condenas

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy números actualizados de contrataciones y otros logros significativos al conectar a hombres y mujeres ex convictos con empleos desde el lanzamiento del programa Trabajar para el Éxito hace dos años. El exitoso programa piloto, que ha logrado que 1,015 negocios contraten un total de 1,646 ex convictos hasta la fecha, ahora pasará a un modelo estándar en todo el estado de cómo las agencias de seguridad pública y empleo se relacionan con los ex convictos.

"Bajo la iniciativa Trabajar para el Éxito, estamos desarrollando comunidades más fuertes y seguras a la vez que alentamos el crecimiento económico y laboral," dijo el Gobernador Cuomo. "Proporcionar capacitación y empleos a neoyorquinos ex convictos no sólo reduce las tasas de reincidencia, sino que fortalece a las familias, estabiliza las comunidades locales e impulsa las economías locales. El éxito de nuestro programa piloto ha creado sólidos cimientos para futuros participantes, y seguiremos trabajando con empleadores de todo el estado para proporcionar oportunidades a los neoyorquinos que están trabajando para reconstruir sus vidas."

Desde su creación en 2012, Trabajar para el Éxito ha buscado mejorar el proceso por el cual quienes han cumplido condenas en prisión son capacitados y conectados con negocios que buscan empleados. La iniciativa conecta a individuos seleccionados de mayor y menor riesgo con el programa de empleos apropiado después de su encarcelamiento. A su vez, los negocios de New York obtienen solicitantes calificados y apropiadamente capacitados, sin costo alguno para ellos, junto con créditos fiscales y acceso a bonos federales para aquellos que contratan. Además, preparar y conectar a ex convictos con empleos ahorra dinero a los negocios y a los contribuyentes y ayuda a las economías locales y regionales a prosperar. El objetivo general es evitar la reincidencia reduciendo la pobreza y el desempleo entre los ex convictos.

Logros HASTA LA FECHA

Desde que tomó posesión, la principal prioridad del Gobernador Cuomo ha sido lograr que más neoyorquinos regresen al trabajo, con un enfoque particular en ayudar a encontrar trabajo a las personas que tienen más dificultad para obtener empleo, entre ellos los veteranos, jóvenes en riesgo, desempleados a largo plazo y ex convictos. El Gobernador lanzó Trabajar para el Éxito en febrero del 2012 para identificar estrategias para promover el empleo productivo para ex convictos. El Gobernador encargó al Departamento de Correccionales y Supervisión Comunitaria (por sus siglas en inglés, "DOCCS") y al Departamento de Trabajo que trabajaran directamente con organizaciones comunitarias encabezadas por el Centro para Oportunidades de Empleo, para desarrollar un enfoque integral estatal que ofreciera capacidades laborales y otra capacitación a los ex convictos.

En el segundo aniversario del programa, Trabajar para el Éxito ha llevado a un cambio de paradigmas en cómo el Estado de New York ayuda a los ex convictos y los conecta con empleos. Específicamente, ha:

- **Desarrollado e implementado correlaciones con clientes.** Como resultado de un extenso estudio de las capacidades de individuos encarcelados, el Estado desarrolló e implementó herramientas con base empírica para evaluar los riesgos y necesidades de delincuentes, lo que permitió al Estado empezar a correlacionar los delincuentes adecuados con los programas adecuados. A mayo del 2013, se ha desplegado un instrumento de riesgos/necesidades en todos los centros de recepción y oficinas de campo de supervisión comunitaria, proporcionando al Departamento de Correccionales y Supervisión Comunitaria una herramienta basada en evidencias para identificar la capacitación vocacional y otras necesidades a enfrentar durante el encarcelamiento y en la comunidad. Además, el Estado está desarrollando planes de caso para todos los delincuentes, permitiéndoles identificar objetivos específicos de empleo para los que pueden prepararse mientras están encarcelados. La información en el plan de caso se transfiere a la comunidad a la liberación, permitiendo a los oficiales de libertad condicional hacer los contactos apropiados.

- **Lanzado un programa de Especialistas en Empleo para Delincuentes (por sus siglas en inglés, "OES").** Todos los 96 centros de carreras del estado ahora cuentan con un Especialista en Empleo para Delincuentes, que está específicamente capacitado en servicios de empleo para ex convictos. Los ex convictos evaluados como de "bajo riesgo de reincidir" y que tienen "pocas barreras para el empleo" se envían a centros de carreras del Departamento de Trabajo para capacitación y apoyo para conseguir empleo. Al mismo tiempo, los individuos de más alto riesgo y con mayores barreras para el empleo reciben servicios de empleo más intensivos por medio de programas existentes en la comunidad de organizaciones sin fines de lucro que se especializan en ayudar a personas con condenas penales.

- **Creado una sociedad para identificar vacantes clave.** El Centro para Oportunidades de Empleo, a nombre de Trabajar para el Éxito, recibió una subvención de la Fundación Rockefeller para colaborar con los Consejos Regionales de Desarrollo Económico del Gobernador para mapear proyectos en regiones clave, identificar vacantes apropiadas para ex convictos en busca de empleo, y entender las habilidades

y capacidades necesarias para realizar el trabajo, de modo que se proporcionen los programas apropiados de capacitación y habilidades vocacionales a individuos que están en prisión o que regresan a la comunidad. Los departamentos de Correccionales y Supervisión Comunitaria y de Trabajo están del mismo modo involucrados en una sociedad para referir a personas de alto riesgo que estén en libertad condicional como parte del proyecto Pagar por el Éxito, que inscribe a delincuentes recién liberados en un programa de empleos, el Centro para Oportunidades de Empleo. Aproximadamente 102 delincuentes ya han sido identificados como potenciales participantes; el DOCCS correlacionará y referirá a 2,000 delincuentes al programa en los próximos cuatro años.

• **Lanzado capacitación vocacional inter-agencias.** El Departamento de Trabajo estatal se alió con el Departamento de Correccionales y Supervisión Comunitaria del estado para capacitar y colocar en empleos a personas que salgan del sistema correccional del estado. El primer programa de su tipo en el estado, el Departamento de Trabajo del Estado ha identificado ocupaciones en demanda para las que DOCCS está implementando programas de capacitación.

• **Creado plantillas de currículum para todos los solicitantes.** El Estado ha desarrollado una plantilla de currículo para ex convictos seleccionados para ayudarles a convertir las habilidades vocacionales que aprendieron en prisión en habilidades de empleo.

• **Mejorado la accesibilidad a registros vitales.** Dado que los individuos requieren identificaciones apropiadas para obtener empleo, el Estado inició un esfuerzo para asegurarse de que los ex convictos puedan obtener con más facilidad documentos vitales de identificación.

• **Lanzado un programa de educación y acercamiento público en todo el estado.** El Estado inició un programa de educación y acercamiento público en todo el estado para informar a negocios sobre los beneficios de contratar a ex convictos en sus vecindarios. El acercamiento incluyó cartas a los empleadores, presentaciones en cámaras de comercio y anuncios de servicio público.

• **Mayor acceso a servicios.** Como resultado de una amplia promoción y mejora de los servicios, hubo un aumento del 50% en el número de ex convictos (es decir, 3,000 individuos) solicitando apoyo para encontrar empleo y servicios de capacitación ofrecidos por el estado.

El comisionado de Trabajo del Estado Peter M. Rivera dijo, “Trabajando con nuestros socios en el Departamento de Correccionales y Supervisión Comunitaria y en la comunidad, hemos construido una infraestructura exitosa para ayudar a ex convictos a encontrar empleo. El empleo es vital para reducir dramáticamente el riesgo de que estos individuos regresen a prisión. Recomendamos que los propietarios de negocios y gerentes de contratación exploren cómo Trabajar para el Éxito puede ayudar a sus negocios.”

El comisionado interino del Departamento de Correccionales y Supervisión Comunitaria Anthony J. Annucci dijo, “Cuando un preso entra a nuestro sistema iniciamos la evaluación obligatoria para

determinar los programas, clases y capacitación que mejor lo preparará para regresar a casa con una supervisión de apoyo y con menos probabilidades de revertir a conductas criminales. Cuando son exitosos, es una victoria para el delincuente y para el estado."

Sam Schaeffer, director general del Centro para Oportunidades de Empleo, dijo, "Trabajar para el Éxito marca un profundo cambio en cómo los sectores público y privado ayudan a hombres y mujeres ex convictos a encontrar empleo. Esta iniciativa representa lo mejor del gobierno las organizaciones sin fines de lucro y los expertos externos trabajando juntos para resolver un reto común. Aplaudo al co-presidente, Subsecretario Alphonso David, así como a la ex co-presidenta Mindy Tarlow por emprender esta crítica agenda".

En el 2013, New York fue reconocido por su innovador trabajo en relacionar a los ex convictos con empleos por el Departamento de Trabajo de Estados Unidos, el Buró de Asistencia Judicial del Departamento de Justicia de Estados Unidos, el Centro de Justicia del Consejo de Gobernadores Estatales y la Fundación Annie E. Casey en una conferencia nacional sobre facilitar el reingreso y el desarrollo de la fuerza laboral.

Michael Thompson, director del Centro de Justicia del Consejo de Gobernadores Estatales, dijo, "Estamos emocionados con los esfuerzos pioneros en el Estado de New York, porque toman la ciencia más reciente sobre lo que sabemos que reduce las probabilidades de que alguien reincida y qué funciona para mejorar los resultados de empleo y traduce esos conceptos en políticas y prácticas. Estaremos rastreando el progreso de manera muy estrecha, porque pensamos que los gobiernos estatales y locales en todo Estados Unidos, y el campo de reingreso en general, aprenderán mucho de lo que New York está haciendo."

Avanzando

El Estado de New York mantiene su dedicación a ayudar a todos los individuos a encontrar trabajo – especialmente quienes enfrentan barreras al empleo. Los ciudadanos empleados son ciudadanos responsables que contribuyen a nuestras comunidades. Esto es especialmente verdadero para ex convictos, cuya reincidencia puede costar al estado más de $40,500 por persona por año.

Como parte de la transición de una serie de esfuerzos piloto hacia un nuevo programa estandarizado en todo el estado de correlacionar a los individuos correctos con los programas correctos, el Departamento de Correccionales y Supervisión Comunitaria y el Departamento de Trabajo ahora están trabajando juntos para asegurarse de que los internos y quienes están en libertad condicional tengan las habilidades que necesitan para obtener empleos y las oportunidades que necesitan para encontrar empleos en la comunidad.

Además, el Estado de New York recibió una de seis subvenciones nacionales para actualizar y mejorar sus programas vocacionales de artes culinarias y sus programas de capacitación en soporte técnico a computadoras. Un programa de artes culinarias está ya en operación en siete instalaciones carcelarias,

enfocado a las habilidades laborales necesarias para trabajar en el sector de servicios de alojamiento y alimentos, y un programa para capacitar a internos en servicios a computadoras está en operación en cinco instalaciones. Los esfuerzos se enfocarán en delincuentes que se consideren de alto riesgo de reincidencia y que tengan una necesidad identificada tanto de servicios de empleo como interés en estos tipos de empleos.

Los empleadores interesados en aprender más sobre los créditos fiscales y el programa de contratación deben visitar www.workforsuccess.ny.gov o llamar al 1-888-469-7365.

###

Notas adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Spanish